

# JET からの手紙

## 日向の国、宮崎で明るく生き生きと

宮崎県商工観光労働部観光経済交流局国際・経済交流課 国際交流員  
 양해정 (ヤン・ヘジョン)

### はじめに

私は「国際」という単語が大好きです。そのため大学の専攻も国際学を選び、大学時代には留学やワーキングホリデー、ボランティア活動などで31カ国を回ってきました。そんな私に友達がすすめてくれた「国際交流員(CIR)」は、私の心を惹くものでした。



20カ国からの友達と過ごした長野留学

日本に住むのは今回が2回目で、前回は長野県松本市で1年間留学をしていました。その時には、韓国人だけではなく、さまざまな出身国の留学生がいましたが、人々は政治的な理念から離れて、つながることができると思った貴重な経験でした。ここで「草の根交流」の大事さを感じ、そのような分野に務めたいと思ったことが、CIRに応募したきっかけになりました。

### 宮崎県の CIR の仕事

宮崎県の CIR の仕事はとても幅広いです。まず、年間を通して県内の20カ所以上の小中高校を回りながら韓国と韓国文化について紹介する「国際理解講座・国際交

流員と遊ぼう」や、年に1回宮崎県の高中生と韓国の高校生をつなぐ交流プログラムがあります。また、県のさまざまな課の依頼を受けて、韓国人向けのパンフレットやメディアを翻訳したり、FAM ツアーなどで韓国からのお客様の対応をしたり、知事が参加する懇親会などで通訳をしたりしています。さらに、週に1回は県の国際交流協会に派遣され、韓国語練習会・おしゃべり会などで県民と触れあっています。そのほか、県内のさまざまな国際関係のイベントに参加したり、県の職員を対象に韓国語を教えたりする仕事もあり、とにかく、年に数千人以上の人に会うと言っても過言ではないくらい、いろいろな場面で沢山の人が会っています！



FAM ツアー対応の時の写真

### モチベーション：みんなの笑顔

新しい人に会うのが大好きで、人を楽しませることに大きなやりがいを感じる私にとって CIR の仕事は天職だと感じています。

特に、宮崎の人たちには韓国の文化を楽しんでいただきたいし、韓国の人たちには宮崎をたっぷり楽しんでほしいという気持ちで CIR の業務に臨んでいます。

そのため、一番時間を注いでいるのはその伝え方を工夫することです。例えば、韓国の国際理解講座と韓国語講座では、年齢や学習水準を考えながら、どのような活動を入れれば皆がさらに楽しく参加できるのだろう、どのような言葉を使えば皆が理解しやすいのだろうと非常に悩みながら資料と講座の構成を考えています。

たまに大変だと感じる時があっても、みんなの笑顔を見たら全て忘れ、いつも幸せな気持ちになります！皆さんの笑顔は私が CIR を続けられる大きなモチベーションです。

## 心がけていること：国の代表

私は国の大統領でも、大使でもないですが、宮崎では「韓国の代表」だと思いながら仕事に臨んでいます。海外生活をしながら聞いた言葉の中で、一番記憶に残っている言葉があります。それは「今まで韓国に行ったこともない、韓国人に会ったこともないけど、あなたに会って韓国が好きになった」です。韓国の人口は 5,000 万人もいますが、誰かにとっては私が唯一の韓国人になり得るのだということが分かりました。個人は国の顔として、その国の第一印象を決定づけることに気づいた瞬間でもあります。



어서오세요 미야자키에 (ようこそ宮崎へ！)

宮崎でも、「初めて会う韓国人」と言われることがしばしばあります。韓国を想像したらみんなが笑顔になれるように、これからも韓国の代表として笑顔で頑張っていきたいと思います。

## 宮崎の専門家になろう！

韓国向けの通訳・翻訳で宮崎を紹介するなかで、私自身が宮崎を知る必要があると感じました。そのため、宮崎について積極的に勉強し、習おうとしています。その1つが各種検定の受検ですが、宮崎の特産品でもある焼酎への愛で「焼酎検定」を準1級まで受けたり、「宮崎観光・文化検定」を受けたりしました。また、宮崎県日向市発祥のひよっこ踊りを習い、ひよっこ祭りにも参加して踊りを披露しました。



宮崎の放送で紹介された食べ物の油絵

そのほかには、宮崎の美味しい食べ物を油絵で描いており、それらの個展を開くことも、任期中の1つの目標です。

宮崎に来てもうすぐ3年になりますが、まだまだ宮崎について知りたいこととやりたいことがいっぱいです！

これからも宮崎についての知識や経験を増やしなが、韓国に宮崎の魅力を知らせることに力を尽くしたいと思います。このコラムを読んでいる皆さんも是非、南国の暖かい「日向の国・宮崎」に来てください！

### プロフィール



#### 양해정 (ヤン・ヘジョン)

韓国出身。世界が大好きで、大学では国際学を専攻。今まで30カ国以上を旅行・生活しました。今は美味しい食べ物と焼酎、太陽に恵まれて宮崎で楽しく生活です！ 趣味は休みの日に宮崎と日本のあちこちを探検すること。宮崎で皆さんをお待ちしております！